EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

ZAČASNO
2005/0805(CNS)

29.8.2007

*

OSNUTEK POROČILA

o osnutku Okvirnega sklepa Sveta o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji
(09688/2007 – C6-0209/2007 – 2005/0805(CNS))

(ponovno posvetovanje)

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Ioannis Varvitsiotis

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja *večina oddanih glasov*
**I	Postopek sodelovanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
**II	Postopek sodelovanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***	Postopek privolitve *absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih, navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7 Pogodbe EU*
***I	Postopek soodločanja (prva obravnava) *večina oddanih glasov*
***II	Postopek soodločanja (druga obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča* *absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali spremembo skupnega stališča*
***III	Postopek soodločanja (tretja obravnava) *večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila*

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV.....6

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o osnutku Okvirnega sklepa Sveta o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji (09688/2007 – C6-0209/2007 – 2005/0805(CNS))

(Postopek posvetovanja –ponovno posvetovanje)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju osnutka Sveta (09688/2007)[1],

– ob upoštevanju pobude Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske(07307/2005)[2],

– ob upoštevanju svojega stališča z dne 14. junija 2006[3],

– ob upoštevanju členov 31(1) in 34(2)(b) pogodbe o EU,

– ob upoštevanju člena 39(1) pogodbe o EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0209/2007),

– ob upoštevanju členov 93, 51 in 55(3) svojega poslovnika

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0000/2007),

1. sprejme osnutek Sveta;

2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;

3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti osnutek;

4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

[1] Še neobjavljeno v UL.
[2] UL C 150, 21.6.2005, str. 1.
[3] Sprejeta besedila, P6_TA(2006)0256.

OBRAZLOŽITEV

Evropski svet je na zasedanju v Tampereju 15. in 16. oktobra 1999 potrdil načelo vzajemnega priznavanja, ki naj bi postalo temelj pravosodnega sodelovanja znotraj Unije, tako v civilnih kot v kazenskih zadevah.

Svet je 29. novembra 2000, v skladu s sklepi iz Tampereja, sprejel program ukrepov za izvajanje načela vzajemnega priznavanja sodnih odločb v kazenskih zadevah, v katerem je pozval k presoji, ali je treba uvesti moderne mehanizme za vzajemno priznavanje pravnomočnih kazenskih sankcij, ki vključujejo odvzem prostosti, in k razširitvi uporabe načela premestitve obsojenih oseb, da bi to zajelo tudi osebe s prebivališčem v državi članici.

Haaški program za krepitev Evropske unije kot območja svobode, varnosti in pravice zahteva od držav članic, da dokončajo programe ukrepov, zlasti na področju izvrševanja pravnomočnih zapornih kazni.

Odnosi med državami članicami, za katere je značilno posebno medsebojno zaupanje v pravne sisteme enih in drugih, omogočajo priznavanje sodnih odločb, ki jih sprejmejo oblasti države izdajateljice, s strani države izvršiteljice. Ne glede na potrebo po tem, da se obsojeni osebi zagotovi primerna zaščita, naj za njeno sodelovanje v postopku ne bi bilo več nujno potrebno v vseh primerih zahtevati njenega privoljenja, da se sodbo z namenom priznanja le te in izvršitve kazenske sankcije posreduje drugi državi članici.

Ta okvirni sklep bi bilo treba izvajati in uporabljati na način, ki bi omogočal spoštovanje splošnih načel enakosti, pravičnosti in razumnosti.

Ta okvirni sklep bi bilo treba smiselno uporabljati tudi za izvrševanje kazenskih sankcij v primerih iz členov 4(6) in 5(3) Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami. To med drugim pomeni, da bi lahko država članica izvršiteljica brez poseganja v okvirni sklep sveta 2002/584/PNZ preverila obstoj razlogov za zavrnitev iz člena 9, vključno s preverjanjem dvojne kaznivosti, če je kot pogoj za priznanje in izvršitev sodbe podala izjavo iz člena 7(4), da bi preučila, ali naj v primerih iz člena 4(6) omenjenega okvirnega sklepa osebo preda ali izvrši kazensko sankcijo.

Ta okvirni sklep spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava člen 6 pogodbe in odraža Listina Evropske unije o temeljnih pravicah , zlasti njeno poglavje VI. Ničesar iz tega okvirnega sklepa ni treba razlagati kot prepoved zavrnitve izvršitve odločbe, kadar obstajajo objektivni razlogi za prepričanje, da je bila kazenska sankcija izrečena z namenom kaznovanja osebe na podlagi njenega spola, rase, veroizpovedi, narodnosti, državljanstva, jezika, političnega prepričanja ali spolne usmeritve ali, da je oseba zaradi katerega koli od teh razlogov lahko v slabšem položaju.

Določbe tega okvirnega sklepa bi se morale uporabljati v skladu z veljavno zakonodajo ES, med drugim zlasti z direktivo 2004/38/ES, direktivo 2003/109/ES in direktivo 2003/86/ES.

Vprašanja, ki jih je izpostavil Evropski parlament, s katerim posvetovanje o dokumentu je potekalo že 17. maja 2006, so bila v veliki meri upoštevana, zato poročevalec priporoča, da se spremenjeno besedilo Sveta odobri.